

SwissArchery

Indoor Youth Championships

2023

**pour / für
U11 - U15**

**2 avril / 2. April
World Archery Excellence Centre
Lausanne**



Live Streaming

Finales Alternées
Alternierende Finale

Galerie des spectateurs
Zuschauergalerie

Catering et Boissons
Verpflegung und Getränke

Chers archers et archères

Nous sommes heureux d'organiser cette année pour la deuxième fois les championnats suisses indoor, organisés séparément, pour nos athlètes de la relève. Nous espérons accueillir cette année encore de nombreux jeunes talents au World Archery Excellence Centre !

L'organisation des championnats 2023 sera prise en charge par la commission technique de la SwissArchery Association. Nous remercions ici tous les bénévoles des différents clubs. Sans ces bénévoles, un tel championnat ne pourrait pas avoir lieu.

Au nom du comité d'organisation
Angela Hunsperger

Liebe Bogenschütz:innen

Wir freuen uns, in diesem Jahr zum zweiten Mal die separat organisierten Indoor Schweizermeisterschaften für unsere Nachwuchssportler durchzuführen. Wir hoffen, auch dieses Jahr wieder viele Jungtalente im World Archery Excellence Centre begrüßen zu dürfen!

Die Organisation der Meisterschaft 2023 wird durch die Technische Kommission der SwissArchery Association übernommen. Wir danken an dieser Stelle allen freiwilligen Helfer:innen aus den verschiedenen Vereinen. Ohne diese freiwilligen Einsätze, könnte eine solche Meisterschaft nicht durchgeführt werden.

*Im Namen des Organisationskomitees
Angela Hunsperger*

Comité d'organisation / Organisationskomitee

Chef du tournoi / <i>Turnierleitung</i>	Angela Hunsperger
Finances / <i>Finanzen</i>	
Communication, sponsors / <i>Kommunikation, Sponsoren</i>	Angela Hunsperger, Esther Keller
Infrastructures, chef de tir / <i>Platzorganisation, Schiessleitung</i>	Ilja Thürin, Tino Wattinger
Bureau du tournoi / <i>Wettkampfbüro</i>	Ramon Keller
Hébergement, bénévoles / <i>Unterkünfte, Helferorganisation</i>	Angela Hunsperger
Buvette / <i>Verpflegung</i>	Yves Loretan

Partenaires de l'équipe nationale et faitières / Partner der Nationalmannschaft und Verbände



Partner / Partner

Nous tenons à remercier tout particulièrement nos partenaires pour leur précieux soutien au tir à l'arc suisse.

Einen besonderen Dank gilt unseren Partnern für ihre wertvolle Unterstützung des Schweizer Bogensports.

deGIULI & PORTIER

a r c h i t e c t e s



Programmes / Programm

Lieu / Ort World Archery Excellence Centre, Chemin du Chalet Pra Roman 12, 1000 Lausanne 25

Dates / Datum 2 avril / 2. April 2023

Catégories / Kategorien U11 – U15
Barebow, Compound, Longbow, Recurve, Traditional

Discipline / Disziplin Indoor Round, 18 mètres / *Indoor Round, 18 Meter*

Programme / Programm	07h30 – 08h30	Greffe / contrôle matériel <i>Einschreiben / Materialkontrolle</i>
	08h30 – 09h00	Échauffements / <i>Aufwärmen</i>
	09h00 – 12h15	Qualifications / <i>Qualifikation</i>
	13h00 – 16h30	Éliminatoires / <i>Eliminationsrunde</i>
	16h30 – 17h00	Finales (alterné) / <i>Final (Alternierend)</i>
	17h00 – 17h30	Résultats / <i>Rangverkündigung</i>

Frais d'inscription / *Einschreibengebühr*

Frais / Gebühr CHF 30.00

Inscription / *Einschreibung* <https://public.swissarchery.org/liste-des-competitions/>

Paielement / *Bezahlung* Le paiement aura lieu sur place (paiement comptant, Twint, Cartes de débit et de crédit. Pas de cartes Postfinance).

Die Startgelder können nur vor Ort bezahlt werden (Barzahlung Twint, Debit- und Kreditkarten. Keine Postfinance Karten).

Limitation des inscriptions / *Beschränkung Anzahl Teilnehmende*

Les organisateurs essayeront de permettre la participation à tous les inscrits. S'il y a plus d'inscriptions que de places disponibles, les athlètes, qui auront participé à au moins deux compétitions durant la saison Indoor en cours, auront la priorité. Seules les athlètes de nationalité suisse ou résident en Suisse peuvent participer. Les athlètes du Liechtenstein peuvent également participer. Tous les athlètes doivent avoir une licence SwissArchery.

Die Organisatoren bemühen sich, allen Angemeldeten die Teilnahme zu ermöglichen. Bei mehr Anmeldungen als verfügbare Plätze, haben Teilnehmer:innen an der Schweizermeisterschaft Vorrang, welche in der laufenden Saison mindestens zwei SwissArchery Indoor-Turniere bestritten haben. Nur die Athleten:innen die Schweizer sind oder in der Schweiz und Liechtenstein wohnen, dürfen teilnehmen. Alle Athleten:innen müssen eine Lizenz SwissArchery haben.

Titres et médailles / Titel und Medaillen

Lors des Championnats suisses, les titres et les médailles ne seront attribuées qu'aux athlètes qui auront atteints les points minimaux ou dont la catégorie compte plus de quatre participants.

An den Schweizermeisterschaften werden Titel und die Medaillen nur abgegeben, wenn die für die Kategorie erforderlichen Mindestpunktzahlen erreicht werden oder mindestens vier Teilnehmer:innen pro Kategorie mitmachen.

Arrivée au WAEC / Anreise zum WAEC

Trains	Depuis la gare de Lausanne, prendre le métro M2 direction Epalinges, Croisettes. A Epalinges, Croisette, prendre le prochain bus pour Châlet-à-Gobet. (Lignes B45/ B64 / B360 / B362 / B435)
Zug	<i>Vom Bahnhof <u>Lausanne</u>, mit der Metro M2 Richtung Epalinges, Croisettes fahren. In Epalinges, Croisette auf nächsten Bus zum <u>Châlet-à-Gobet</u> umsteigen. (Linien B45/ B64 / B360 / B362 / B435)</i>
Voitures	Le centre dispose d'un nombre limité de places de parking. Il existe des parkings payants à proximité du Châlet-à-Gobet.
Auto	<i>Das Center verfügt über eine beschränkte Anzahl Parkplätze. In der Nähe des Châlet-à-Gobet gibt es gebührenpflichtige Parkplätze.</i>

Strebel Bogensport

**Das grosse Fachgeschäft
für Compound - Recurve -
und Langbogen**

- Online-Shop
- Kurse und Privatunterricht
- Teamevents
- Bogensporthalle 18 Meter
- Dart - und Armbrust - Corner

**Von Freizeitplausch
bis Spitzensport**



Strebel Bogensport AG
Grabenhofstrasse 16
CH-6010 Kriens
T ++41 41 210 18 28
www.strebel-bogensport.ch
info@strebel-bogensport.ch

Dienstag – Freitag
8.30 - 12.00 / 13.30 - 18.00
Samstag 8.30 - 16.00

Accès pour entraîneurs, spectateurs et presse / Zugang für Trainer, Zuschauer und Presse

Entraîneurs / Coach Trainer / Coach

Les entraîneurs n'ont accès à la zone de compétition que s'ils sont titulaires d'une licence de la fédération valide et en possession d'un badge d'entraîneur. À défaut, il doit prendre contact avec l'arbitre responsable.

Trainer haben nur Zugang zum Wettkampfbereich, wenn sie eine gültige Lizenz haben und im Besitz eines Trainerausweises sind. Andernfalls müssen die Trainer den zuständigen Schiedsrichter kontaktieren.

Spectateurs / Zuschauer

Les spectateurs pourront bénéficier d'un espace dédié sur la galerie surplombant le terrain de compétition. L'accès au terrain de compétition est limité pour des raisons de sécurité.

Den Zuschauern steht ein eigener Bereich auf der Galerie über dem Wettkampffeld zur Verfügung. Der Zugang zum Wettkampffeld ist aus Sicherheitsgründen eingeschränkt.

Presse / Presse

La presse a accès au terrain de compétition et à l'ensemble des installations du championnat. Un dossard est disponible auprès de la commission média de la fédération.

Die Presse hat Zugang zum Wettkampffeld. Eine Presse-Weste oder Journalisten-Gilet stellt die Medienkommission der SwissArchery Association zur Verfügung.

Cantine / Verpflegung

Vente de boissons chaudes et froides, sandwiches (jambon ou fromage), crêpes salées (jambon, fromage), crêpes sucrées (nutella, sucre, caramel, etc.), pâtisseries et croissants.

Verkauf von warmen und kalten Getränken, Sandwiches (Schinken oder Käse), Crêpes salzig (Schinken, Käse), Crêpes süß (Nutella, Zucker, Caramel, etc.), Patisserie und Croissants.

